



ชีวิตในญี่ปุ่นของสาวน้อยจากต่างแดน เปิดโลกภาษาญี่ปุ่นกับ “เอริน”

อาภิถีย์ บัมนวง
ฝ่ายพัฒนารัฐกรจัดการศึกษาและสิ่งพิมพ์



คอลัมน์ Book is Life ฉบับนี้จะมาแนะนำ
ให้ผู้อ่านทุกท่านได้รู้จักกับหนังสือใหม่จากทางสำนักพิมพ์ภาษา
และวัฒนธรรม เป็นอีกหนึ่งซีรีส์ซึ่งกำลังได้รับความนิยมในหมู่ผู้
เรียนภาษาญี่ปุ่นทุกเพศทุกวัย ทั้งชาวไทยและชาวญี่ปุ่น หนังสือ
เล่มที่ว่านี้มีชื่อว่า **“Erin’s Challenge เปิดโลกภาษาญี่ปุ่นกับ
เอริน 1-3”** เป็นหนังสือการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นแนวใหม่
มาพร้อมวีดีโอประกอบที่ทำให้ผู้อ่านได้ฝึกฝนการใช้ภาษาญี่ปุ่น
ในสถานการณ์ที่สมจริงสมจังมากยิ่งขึ้น แต่ก่อนอื่นเรามา
ทำความรู้จักกับสาวน้อยที่ชื่อ **เอริน** คนนี้กันดีกว่า

เอริน สาวน้อยนักเรียนแลกเปลี่ยนจากต่างประเทศที่ต้องเดินทางมาเรียนหนังสือที่
ประเทศญี่ปุ่น เธอได้พบกับประสบการณ์ดีๆ มากมาย เอรินได้รับความช่วยเหลืออันแสน
อบอุ่นจากเพื่อนๆ ร่วมห้องเรียนและครอบครัวชาวญี่ปุ่น ทั้งให้ความช่วยเหลือเป็นคู่สนทนา
เพื่อฝึกการใช้ภาษาญี่ปุ่น เป็นไกด์นำทางไปเที่ยวยังสถานที่ท่องเที่ยวต่างๆ และเป็นคุณครูสอน
วัฒนธรรมท้องถิ่นที่เธอไม่คุ้นเคย เอรินจึงใช้ชีวิตได้อย่างมีความสุขตลอดเวลาที่อยู่ในประเทศ
ญี่ปุ่นและกลับบ้านไปพร้อมความทรงจำที่น่าประทับใจ

อย่างไรก็ได้เกริ่นไปในตอนต้นว่า หนังสือเล่มนี้เป็นหนังสือเพื่อการเรียนการสอนแนวใหม่
นั่นก็เพราะว่าผู้อ่านจะได้เห็นสาวน้อยเอรินในรูปแบบที่หลากหลายจากวีดีโอ ทั้งแอนิเมชันและ
บทบาทสมมุติโดยใช้คนจริงๆ (ใครอยากเห็นเอรินตัวจริงเสียงจริงก็จะได้เห็นครับ) ถ่ายทอด
เรื่องราวในแบบ Role-Play ด้วยเนื้อหาที่ทันสมัย จะทำให้การเรียนภาษาญี่ปุ่นด้วยตัว
เองไม่น่าเบื่ออีกต่อไป ระหว่างที่เรากำลังเพลิดเพลินไปกับเนื้อเรื่องที่สนุกสนาน ชวนติดตาม ก็
จะมีการสอดแทรกไวยากรณ์ภาษาญี่ปุ่นและตัวอย่างการใช้ในสถานการณ์จริงเอาไว้ด้วย หาก
จะบอกว่าให้เอรินเป็นกระจกสะท้อนตัวเราเมื่อจะลองใช้ภาษาญี่ปุ่นก็คงจะไม่ผิดนัก สำหรับผู้ที่

จะมาสอนไวยากรณ์และพาเอรินท่องเที่ยวไป
เปิดหูเปิดตาที่ยังที่ต่างๆ ก็คือ โยนิคอน เซน-
เซ พร้อมกับหุ่นยนต์ผู้ช่วยคู่ใจ N21-J นั่นเอง
นอกจากในส่วนของไวยากรณ์แล้ว
ยังมีเรื่องของวัฒนธรรมอีกด้วย ซึ่งแต่ละ
วัฒนธรรมจะถูกถ่ายทอดออกมาในรูปแบบ
กิจกรรมสั้นทบทวนและการลงมือปฏิบัติจริง
ไม่ว่าจะเป็นพิธีเก่าแก่ของชาวญี่ปุ่นที่สืบทอด
มาเป็นเวลานานอย่างพิธีชงชา การละเล่น
สำหรับทุกเพศทุกวัย อย่างการเล่นลูกข่าง
เบโงมะ กิจกรรมยามว่างของวัยรุ่นสมัยใหม่
อย่างการส่งเมลล์ทางโทรศัพท์มือถือโดยใช้
Emoticon ต่างๆ แทนการพิมพ์ข้อความ
หรือแม้แต่การพับนัตเลียบ เป็นต้น สำหรับ
ผู้อ่านที่ได้ลองชมวีดีโอในส่วนวัฒนธรรมนี้





わたし
私のこと
を
わすれないでください

บ้าง ซึ่งตัวบ้านอาจจะดูธรรมดาๆ แต่รายละเอียดภายในนั้นอลังการอย่างบอกใครเพราะสิ่งอำนวยความสะดวกครบครันเสียเหลือเกิน หรือจะเป็นการพาไปทำความรู้จักย่านต่างๆ ของญี่ปุ่นอย่างฮาราจูกุ เป็นต้น ทั้งหมดนี้สามารถติดตามได้จาก ส่วนของการเรียนรู้วิถีชีวิตสไตล์ญี่ปุ่นครับ

และส่วนสุดท้ายที่ไม่ว่าใครที่ได้ดูก็ต้องอึ้งไปกับความสามารถทางภาษาญี่ปุ่นของพวกเขา ในส่วนนี้จะแนะนำผู้อ่านให้รู้จักกับชาวต่างชาติที่ใช้ภาษาญี่ปุ่นจากทั่วโลก ยิ่งดูเราก็จะยิ่งมีแรงบันดาลใจในการเรียนภาษาญี่ปุ่นมากขึ้นอีกเป็นกอง ทั้งนี้ก็เพราะว่าชาวต่างชาติที่มาแนะนำแทบทุกคนพูดภาษาญี่ปุ่นกันได้เป็นอย่างดี ชัดเจนและคล่องแคล่วจนแทบจะเหมือนเจ้าของภาษาเลยทีเดียว พวกเขาจะมาแลกเปลี่ยนประสบการณ์การใช้ชีวิตด้วยภาษาญี่ปุ่น การทำงานโดยใช้ภาษาญี่ปุ่นและเล่าย้อนไปถึงประวัติและแรงบันดาลใจเมื่อครั้งแรกเริ่มสัมผัสกับภาษาญี่ปุ่น สำหรับผู้ที่ท้อแท้กับการเรียนภาษาต่างประเทศแนะนำให้ดูในส่วนนี้มากๆ เลยครับ รับรองว่าไม่ผิดหวังแน่ๆ

ดูแล้วก็จะพบว่าผู้ที่เข้าร่วมกิจกรรมทั้งหมดล้วนเป็นชาวต่างชาติ ไม่ว่าจะมาจากทางตะวันตกหรือตะวันออก ผิวชาว หรือผิวดำ ทุกคนก็สามารถร่วมทำกิจกรรมและเรียนรู้วัฒนธรรมญี่ปุ่นได้ทั้งสิ้น นี่ก็ยิ่งเพิ่มความมั่นใจของผู้อ่านมากขึ้นไปอีกว่าถึงจะไม่คุ้นเคยแต่ก็เรียนรู้กันได้

ถัดจากเรียนรู้เรื่องวัฒนธรรมและทดลองปฏิบัติจริงแล้ว เราก็จะมาดูการใช้ชีวิตแบบคนญี่ปุ่นกันบ้าง ในส่วนนี้ผู้อ่านจะได้สัมผัสวิถีชีวิตของชาวญี่ปุ่น เช่น ติดตามดูชีวิตในวัยต่างๆ ของเด็กนักเรียน ม.ปลาย ว่ากิจวัตรประจำวันของเด็กๆ นั้นทำอะไรกันบ้าง ตื่นนอนมาแล้วเขาทำอะไรกัน ไปโรงเรียนอย่างไร แล้วเวลาที่อยู่ที่โรงเรียนเขาทำอะไรกัน นอกจากชีวิตในแต่ละวันของเด็กๆ ม.ปลายแล้วก็มาทำความรู้จักกับบ้านแบบญี่ปุ่นกัน

ทั้งหมดทั้งมวลที่น่าเสนอนี้สามารถหาอ่านได้จากหนังสือ **“Erin’s Challenge เปิดโลกภาษาญี่ปุ่นกับเอริน”** ทั้ง 3 เล่มได้แล้ววันนี้ตามแผงหนังสือชั้นนำทั่วประเทศนะครับ แต่ต้องขอบอกไว้ก่อนว่าที่เล่ามานี้เป็นเพียงส่วนหนึ่งเท่านั้น ยังมีเนื้อหา ไวยากรณ์ วัฒนธรรมและเรื่องน่าสนใจเกี่ยวกับญี่ปุ่นอื่นๆ อีกมากมาย รอให้ผู้อ่านทุกท่านได้ลองมาสัมผัส ฉะนั้นห้ามพลาดด้วยประการทั้งปวง **TPA**

เปิดโลกภาษาญี่ปุ่นกับเอริน 1-3

ผู้แต่ง พุฒิเอะ ยานาซิมะ, โยชิโกะ คูโบตะ, คาซุฮิโระ อิซุมุระ

ผู้แปล กศนีย์ ทรายพิสฺฐ ุศุติ นาเวาวิท

ISBN 978-974-443-373-2

ราคา 300 บาท (รวมดีวีดี)

สำนักพิมพ์ภาษาและวัฒนธรรม

